

<b>Zeitschrift:</b>	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
<b>Band:</b>	82 (1991)
<b>Heft:</b>	4
<b>Rubrik:</b>	Verbandsmitteilungen des VSE = Communications de l'UCS

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Kreisverband der Werkleiter am See, Oberland und Glattal (SOG)

Der Betriebsleiterverband rekrutiert sich aus 29 aktiven, vollamtlich tätigen Betriebsleitern von Elektrizitätsversorgungen im Raum Zürichsee, Oberland und Glattal.

Nach dem Rücktritt von *Ernst Spenger*, Dübendorf, welcher dem Verband seit 1987 vorstand, hat sich der SOG neu wie folgt konstituiert:

- Präsident: *Leopold Schmuki*, EW Lachen (neu)
- Sekretär: *Edi Köhl*, EW Fällanden (bisher)
- Kassier: *Albert Bräm*, EW Rümlang (bisher)
- Koordinator für EKZ-Fragen: *Armand Weiss*, Städtische Werke Opfikon (neu)

SOG

## Association des chefs d'entreprises d'électricité du lac de Zurich, de l'Oberland et de Glattal (SOG)

L'association des chefs d'entreprises est formée de 29 chefs actifs d'entreprises d'approvisionnement en électricité de la région du lac de Zurich, de l'Oberland et de Glattal. Après la démission d'*Ernst Spenger*, Dübendorf, qui était à la tête de l'association depuis 1987, le SOG a été organisé comme suit:

- président: *Leopold Schmuki*, entreprise d'électricité de Lachen (nouveau)
- secrétaire: *Edi Köhl*, entreprise d'électricité de Fällanden (reste en fonction)
- caissier: *Albert Bräm*, entreprise d'électricité de Rümlang (reste en fonction)
- coordinateur pour les questions concernant les entreprises d'électricité du canton de Zurich: *Armand Weiss*, Städtische Werke Opfikon (nouveau)

SOG

# Verbandsmitteilungen des VSE Communications de l'UCS

## Stauseen: Landschaft und Nutzen

Die Schweiz ist reich an Gewässern und damit auch vielfältig im Landschaftsbild. Bestandteile interessanter Panoramen sind auch zahlreiche Stauseen, die insgesamt rund 4,5 % der Seenfläche hierzulande ausmachen.

Die vielfältige Schweizer Seenlandschaft erfreut die Bevölkerung und Millionen von Touristen jahrelang, jahraus. Insgesamt bedeckt sie vom Genfersee bis zum Bodensee rund 2200 km<sup>2</sup> Fläche. Davon entfallen nahezu 100 km<sup>2</sup> auf natürliche und künstliche Stauseen.

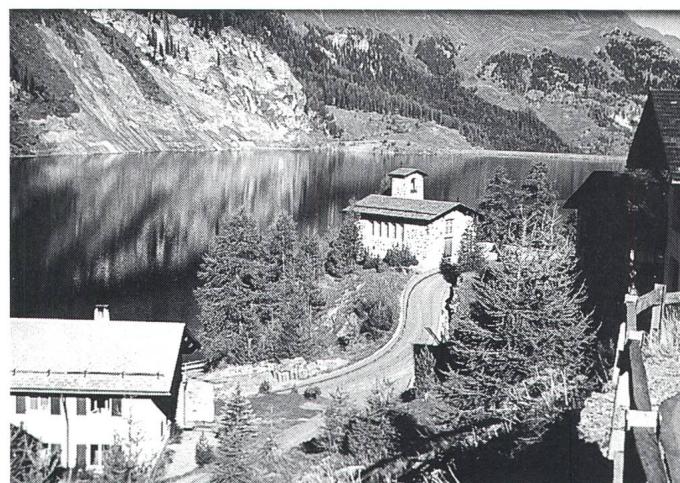
Diese Stauseen erfüllen in unserer Landschaft und für die Wirtschaft vielfältige Funktionen. Zum einen wären sie als Erholungsgebiet in den meisten Regionen nicht mehr wegzudenken und zudem dienen sie als Wasserausgleichsbecken bei sehr starken Niederschlägen. So helfen sie, Überschwemmungen zu verhindern.

Als hochgelegene Speicherbecken für Wasserkraft sind gestaute Seen hochwillkommene Reserven. Immer wenn in Spitzenzeiten und -tagen der Strombedarf steigt, rauscht das Wasser durch die Druckrohre herunter und bringt die Turbinen zur Stromerzeugung auf Touren. Diese Speicherbecken sind die einzige Möglichkeit, indirekt grosse Mengen Strom zu speichern. Sie erfüllen damit wichtige Aufgaben für die Versorgungsstabilität. So kann z.B. im Winter überschüssiges Sommerwasser genutzt werden.

Für die Stromerzeugung wesentlich ist weniger die Fläche eines Stausees als dessen Wasserinhalt und die Fallhöhe des Wassers. So entspricht der gesamte Speicherinhalt der Schweizer Stauseen einer Stromerzeugung von 8290 Millionen Kilowattstunden. Damit könnten bei einmaliger Entleerung theoretisch rund 16,5 % des Landesverbrauchs gedeckt werden.

Im Jahresschnitt (1989) produzieren Speicherkraftwerke mit 16 872 Millionen Kilowattstunden etwa 34 % des gesamten Strom-Landesverbrauchs.

VSE



Dorf und Stausee Marmorera  
Le village et le lac d'accumulation de Marmorera

## Lacs d'accumulation: paysage et utilité

La Suisse est un pays comptant de nombreux plans d'eau et aux paysages variés. Bon nombre de lacs d'accumulation, qui représentent environ 4,5 % des surfaces lacustres, sont à compter parmi les sites touristiques.

Chaque année la population et des milliers de touristes apprécient les paysages lacustres suisses. Ceux-ci recouvrent, entre le lac Léman et le lac de Constance, une superficie de quelque 2200 km<sup>2</sup>, dont près de 100 km<sup>2</sup> sont des lacs d'accumulation naturels ou artificiels.

Ces lacs sont importants aussi bien pour le paysage que pour l'économie suisse. Ils constituent des lieux de détente appréciés et servent par ailleurs de bassins de régularisation des crues lors de précipitations abondantes, permettant ainsi de faire obstacle aux inondations.

Situés en altitude, ces bassins de retenue de la force hydraulique sont des réserves d'énergie bienvenues. Toutes les fois qu'aux heures ou aux jours de pointe la demande d'électricité augmente, l'eau s'écoule par les conduites forcées, entraînant les turbines productrices d'électricité. Ces bassins de retenue sont la seule possibilité d'accumuler indirectement de grandes quantités d'électricité. Ils jouent de cette manière un rôle important dans la stabilité de l'approvisionnement. C'est ainsi que l'eau excédentaire de l'été peut, par exemple, être utilisée en hiver.

En ce qui concerne la production d'électricité, ce n'est pas tant la surface d'un lac d'accumulation, mais son volume et la hauteur de chute de l'eau qui sont importants. C'est ainsi que le volume d'accumulation total des lacs d'accumulation suisses équivaut à une production d'électricité de 8 290 millions de kilowattheures. En les vidant en une seule fois, il serait théoriquement possible de couvrir quelque 16,5 % des besoins suisses en électricité.

Les centrales à accumulation produisent en moyenne annuelle 16 872 millions de kilowattheures, soit près de 34 % de la consommation totale suisse d'électricité.

UCS

## Stellenbörse Netzelektriker / Bourse aux emplois pour électriciens de réseau

(Kontaktperson in Klammern / Personne à contacter entre parenthèses)

### Offene Stellen / Emplois vacants

- Ref.-Nr. 2339 Industrielle Betriebe, Aarau: Chefmonteur Kabelbau und -Unterhalt, Freileitungsmonteur, Stationsmonteur (Herr Willy Keller, Telefon 064/21 00 21)
- Ref.-Nr. 2340 Wasser- und Elektrizitätswerk, Arbon: Netzelektriker oder Elektromonteur für Netzbau und Unterhaltsarbeiten (Herr H. Benz, Telefon 071/46 32 32)
- Ref.-Nr. 2341 Elektrizitätswerk, Arth (SZ): Netzelektriker/Elektromonteur für Bau und Unterhalt von MS- und NS-Freileitungs- und Kabelnetz, Trafostationen, Strassenbeleuchtung (Herr E. Burkart, Telefon 041/82 11 62)
- Ref.-Nr. 2342 Centralschweizerische Kraftwerke (CKW), Luzern: Netzelektriker für Kabel- und Freileitungsbau (Herr Ch. Gyger, Telefon 041/26 51 11)
- Ref.-Nr. 2343 Centralschweizerische Kraftwerke (CKW), Luzern: Netzelektriker mit Berufsprüfung als Gruppenchef oder Netzkontrolleur, Weiterbildungsmöglichkeiten (Höhere Fachprüfung) (Herr Ch. Gyger, Telefon 041/26 51 11)
- Ref.-Nr. 2344 Städtische Werke, Lenzburg: Netzelektriker oder Elektromonteur für Bau und Betrieb von Mittelspannungs-, Niederspannungs- und Fernsteuerungsanlagen. Weiterbildungsmöglichkeit (Herr G. F. Lautanio, Telefon 064/52 05 05)
- Ref.-Nr. 2345 Elektra Baselland, Liestal: Netzelektriker, Kabel- oder Elektromonteur für Leitungsbau und Unterhaltsarbeiten (Frau E. Kirchhofer, Telefon 061/921 15 00)
- Ref.-Nr. 2346 Wasser- und Elektrizitätswerk, Sirnach: Netzelektriker für Betrieb, Unterhalt und Bau von NS- und MS-Netzen (Herr F. Egli, Telefon 073/26 12 26)
- Ref.-Nr. 2347 Energie- und Verkehrsbetriebe, Thun: Netzelektriker für Bau und Unterhalt von Kabelanlagen, Trafostationen, öffentliche Beleuchtung (Herr HP. Luginbühl, Telefon 033/25 88 11)
- Ref.-Nr. 2348 Städtische Werke, Uster (ZH): Netzelektriker/Elektromonteur für Bau und Unterhalt von MS- und NS-Kabelnetzen, Trafostationen, öffentliche Beleuchtung (Herr G. Modesti, Telefon 01/940 11 52)
- Ref.-Nr. 2349 Gemeindewerke, Zollikon: Netzelektriker für den Bau und Unterhalt der Kabelanlagen und Trafostationen (Herr H. Schönenberger, Telefon 01/395 37 00)
- Ref.-Nr. 2350 Aargauisches Elektrizitätswerk, Kreisbetrieb Rheinfelden: Jüngere, gut ausgewiesene Netzelektriker oder Elektromontoure für den Bau und Unterhalt der Hoch- und Niederspannungsnetze (Herr E. Moser, Telefon 064/26 22 44)

## 273. Meisterprüfung VSEI/VSE

Die Meisterprüfung Nr. 273 für Elektro-Installateure vom 27. bis 30. November 1990 in Luzern haben folgende Kandidaten mit Erfolg bestanden:

## Examens de maîtrise USIE/UCS

Les candidats suivants ont passé avec succès l'examen de maîtrise N° 273 dans la profession de monteur-électricien du 27 au 30 novembre 1990 à Lucerne:

- |  |   |
|--|---|
| <i>Arnold Urs, Bürglen</i>               | <i>*Money Guy, Monthei</i>  |
| <i>*Barilier Manahen, Orbe</i>           | <i>Nussbaumer Peter, Menzingen</i>  |
| <i>*Billieux Michel, Onex</i>            | <i>Parisot Bernard, Flüeli-Ranft</i>                                      |
| <i>Birrer Josef, Dallwil</i>             | <i>*Pasche Jean-Marc, Prilly</i>  |
| <i>*Bonny Michel R., Chêne-Bougeries</i> | <i>Portenier Walter, Steffisburg</i>                                      |
| <i>*Cuennet Pierre-A., Marly</i>         | <i>*Remonda Patrick, Genève</i>   |
| <i>*Duc Jean-Philippe, Monthei</i>       | <i>Schönberg Matthias, Zuchwil</i>  |
| <i>Eigenmann Martin, Zollikerberg</i>    | <i>Thoma Peter, Effretikon</i>  |
| <i>*Mancini Luigi, Romanel</i>           | <i>*Vieux Jean-M., Val-d'Illiez</i>                                       |
| <i>*Marascio François, Ecublens</i>      | <i>*Prüfung in französischer Sprache /<br/>Examen en langue française</i> |

Wir gratulieren allen Kandidaten zu ihrem Prüfungserfolg.  
Meisterprüfungskommission VSEI/VSE

Nous félicitons les heureux candidats de leur succès à l'examen.  
Commission des examens de maîtrise USIE/UCS

## 274. Meisterprüfung VSEI/VSE

Die Meisterprüfung Nr. 274 für Elektro-Installateure vom 4. bis 7. Dezember 1990 in Luzern haben folgende Kandidaten mit Erfolg bestanden:

*Attenhofer Markus, Wil  
Bachmann Beat, Heimenschwand  
Geissbühler François, Reinach  
Gehrig Andreas, Gossau  
Helfenberger Engelbert, Gossau  
Hofmann Werni, Räterschen  
Leone Giuseppe, Aesch  
Mathys Daniel, Nidau  
Mikula Paul, Benglen  
Moser Andreas, Langenthal  
Plebani Clément, Chur  
Ganze Prüfung in deutscher Sprache*

## Examens de maîtrise USIE/UCS

Les candidats suivants ont passé avec succès l'examen de maîtrise N° 274 dans la profession de monteur-électricien du 4 au 7 décembre 1990 à Lucerne:

*Rogentin Marcel, Lenzerheide  
Ritz Bruno, Jegenstorf  
Sager Beat, Brittnau  
Schmutz Daniel, Inkwil  
Schweizer Heinz, Kehrsatz  
Steffen Hugo, Kriens  
Strub Heinz, Bettlach  
Stutz Albert, Islisberg  
Wiedmer Markus, Langnau  
Zbinden André, Räterschen  
Ziegler Rolf, Wetzikon*

Wir gratulieren allen Kandidaten zu ihrem Prüfungserfolg.  
*Meisterprüfungskommission VSEI/VSE*

Nous félicitons les heureux candidats de leur succès à l'examen.  
*Commission des examens de maîtrise USIE/UCS*

## Öffentlichkeitsarbeit Relations publiques

### Bereits über 200 000 Besucher im Kernkraftwerk Leibstadt (KKL)

Unter einer Besuchergruppe, bestehend aus Mitarbeitern der SUVA Luzern, wurde vor kurzem der 200 000 Besucher des Kernkraftwerks Leibstadt ausgelost. Das Losglück fiel auf *Günter Baigger*, (200 000. Besucher), *Sergio Piattini* (199 999. Besucher) und *Peter Andermatt* (200 001. Besucher). Die Mitarbeiterinnen des KKL-Informationszentrums amteten als Glücksfeen und überreichten den drei Besuchern Präsente in Form von Blumen und SBB-Reisegutscheinen.

Seit seiner Eröffnung im Oktober 1974 erfreut sich das KKL-Informationszentrum eines grossen Interesses. Im August 1982 konnte bereits der 100 000. Besucher begrüßt werden, und nach 16 Betriebsjahren hat sich die Besucherzahl bereits auf über 200 000 erhöht.

Das Informationszentrum des KKL ist täglich geöffnet. Für Gruppen wie Vereine, Schulklassen, Firmen oder Familien wird nach telefonischer Voranmeldung (Tel. 056/47 01 01) ein Besuchsprogramm zusammengestellt.

*Ps*

### Déjà plus de 200 000 visiteurs à la centrale nucléaire de Leibstadt (CNL)

Le 200 000<sup>e</sup> visiteur de la centrale nucléaire de Leibstadt a été récemment tiré au sort parmi un groupe de visiteurs formé de collaborateurs de la CNA (Lucerne). La chance ayant souri à *Günter Baigger* (200 000<sup>e</sup> visiteur), *Sergio Piattini* (199 999<sup>e</sup> visiteur) et *Peter Andermatt* (200 001<sup>e</sup> visiteur), des présents, plus précisément des fleurs et des bons de voyage CFF, leur furent offerts par les collaboratrices du centre d'information de la CNL.

Depuis son ouverture en octobre 1974, le centre d'information de la CNL ne cesse d'intéresser le public. En août 1982, il accueillait déjà son 100 000<sup>e</sup> visiteur et après 16 ans de fonctionnement le nombre des visiteurs dépasse les 200 000.

Le centre d'information est ouvert tous les jours. De plus, un programme de visite est établi pour des groupes tels que des associations, classes d'écoles, firmes ou familles, s'annonçant à l'avance par téléphone (tel. 056/47 01 01).

*Ps*

## Aus Mitgliedwerken Informations des membres de l'UCS

### Centralschweizerische Kraftwerke (CKW): neue Organisationsstruktur

Anlässlich der Bilanzpressekonferenz vom 16. Januar 1991 in Luzern wurde die im Hinblick auf den altersbedingten Rücktritt der beiden Direktoren Dr. J. Bucher und F. Dommann vorgenommene Umorganisation der CKW vorgestellt:

Die Geschäftsführung wird wie bisher von einem Dreier-Direktorium wahrgenommen. Abwechselungsweise führt ein Direktor den Vorsitz.

Der Direktion Energie sind alle Bereiche, die mit der Beschaffung und dem Absatz von Strom sowie dem Betrieb der Verteilanlagen und der Kraftwerke zu tun haben, zugeordnet. Aus dem Bereich Betrieb, dessen Aufgaben immer umfangreicher wurden, wurde der Bau von

Unterwerken und Unterstationen und der Bau und Betrieb der Kraftwerke ausgegliedert. Der Bedeutung der Beratungstätigkeit entsprechend, wurde dem Bereich Energiewirtschaft die Beratung, welche über die Haustechnik hinausgeht, zugeordnet.

Der *Kaufmännischen Direktion* wurde neu der Bereich Einkauf und Materialwirtschaft, und der Bereich Informatik und Organisation, der bisher der Gesamtdirektion unterstellt war, zugeordnet, behält aber direktionsübergreifende Aufgaben und Kompetenzen.

In der *Direktion Bau* sind alle Bereiche, die sich mit dem Bau und der Installation von Anlagen und Gebäuden beschäftigen, zusammengefasst. Der eigentliche Netzbau wurde aufgeteilt in einen Bereich Hochspannungsanlagen, dem neu auch der Bau der Unterwerke und Unterstationen zugeordnet ist und einen Bereich Mittel- und Niederspannungsanla-